

**Poland-Żagań: Refuse and waste related services**  
**OJ S 11/2023 16/01/2023**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: GMINA ŻAGAŃ O STATUSIE MIEJSKIM

National registration number: REGON 970770824

Postal address: pl. Słowiański 17

Town: Żagań

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Postal code: 68-100

Country: Poland

Contact person: Janina Chłostowska

E-mail: [jchlostowska@um.zagan.pl](mailto:jchlostowska@um.zagan.pl)

Telephone: +48 684771009

**Internet address(es):**

Main address: <https://urzadmiasta.zagan.pl/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

ODBIÓR I TRANSPORT ODPADÓW KOMUNALNYCH OD WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKAŁYCH ORAZ ZAPEWNIENIE I PROWADZENIE PSZOK-u NA TERENIE GMINY ŻAGAŃ O STATUSIE MIEJSKIM

Reference number: WZP.272.23.2022

**II.1.2. Main CPV code**

90500000 Refuse and waste related services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na : 1) odbiorze odpadów niesegregowanych (zmieszanych) odpadów komunalnych i segregowanych z nieruchomości zamieszkałych położonych na terenie Gminy Żagań o statusie miejskim i ich transport do instalacji komunalnej lub do instalacji odzysku i unieszkodliwiania odpadów, zgodnie z hierarchią

sposobów postępowania z odpadami, o której mowa w art. 17 ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r o odpadach, 2) zapewnieniu i prowadzeniu Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK) na terenie Gminy Żagań o statusie miejskim, 3) zagospodarowaniu w instalacji odzysku lub unieszkodliwiania odpadów o kodach : 20 01 35\* , 20 01 36 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, 20 01 34 Baterie i akumulatory inne niż wymienione w 20 01 31, 20 01 21 Lampy fluorescencyjne i inne odpady zawierające rtęć, 20 01 31\* , 20 01 32 Przetknięwane leki i chemikalia, 20 01 28, 15 01 10\* Farby, tusze, farby drukarskie, kleje, lepiszcze i żywice.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 4 200 000,00 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90511000 Refuse collection services, 90511100 Urban solid-refuse collection services, 90513100 Household-refuse disposal services, 90512000 Refuse transport services, 34928480 Waste and rubbish containers and bins

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Main site or place of performance: Żagań

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na : 1) odbiorze odpadów niesegregowanych (zmieszanych) odpadów komunalnych i segregowanych z nieruchomości zamieszkałych położonych na terenie Gminy Żagań o statusie miejskim i ich transport do instalacji komunalnej lub do instalacji odzysku i unieszkodliwiania odpadów, zgodnie z hierarchią sposobów postępowania z odpadami, o której mowa w art. 17 ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r o odpadach, 2) zapewnieniu i prowadzeniu Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK) na terenie Gminy Żagań o statusie miejskim, 3) zagospodarowaniu w instalacji odzysku lub unieszkodliwiania odpadów o kodach : 20 01 35\* , 20 01 36 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, 20 01 34 Baterie i akumulatory inne niż wymienione w 20 01 31, 20 01 21 Lampy fluorescencyjne i inne odpady zawierające rtęć, 20 01 31\* , 20 01 32 Przetknięwane leki i chemikalia, 20 01 28, 15 01 10\* Farby, tusze, farby drukarskie, kleje, lepiszcze i żywice. 3.4. Przedmiot umowy ma być realizowany z zachowaniem harmonogramu i sposobu określonego w: – uchwale Nr XX/80/2020 Rady Miasta Żagań z 29.12.2020 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Żagań o statusie miejskim; – uchwale Nr XXV/66/2016 Rady Miasta Żagań z 14.07.2016 r. w sprawie szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów, w zamian za uiszczoną przez właścicieli nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi; – uchwale Nr XXVI/81/2020 Rady Miasta Żagań z 29 grudnia 2020 r. o zmianie Uchwały Nr XIX/17/2016 Rady Miasta Żagań w sprawie przyjęcia Regulaminu Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych w Żaganiu. 3.5. Dane dotyczące Gminy Żagań o statusie miejskim: 1) powierzchnia Gminy Żagań o statusie miejskim wynosi 4038 ha. 2) dane wg stanu na dzień 30.09.2022r. : - liczba nieruchomości zamieszkałych na terenie miasta Żagań – 2654 nieruchomości, - liczba mieszkańców miasta Żagań segregujących odpady, objęta systemem gospodarki odpadami - 19945 osób. 3) ilość odpadów komunalnych odebrana od

właścicieli nieruchomości zamieszkałych z terenu miasta Żagań w I półroczu 2022 r. – 3625,10 Mg, z tego: - niesegregowane (zmieszane odpady komunalne) stanowiły 1795,82 Mg - selektywnie zebrane odpady komunalne - 1649,28 Mg (z tego: opakowania z papieru i tektury 139,86 Mg, opakowania ze szkła 240,1 Mg, opakowania z tworzyw sztucznych 282,24 Mg, bioodpady 657,2 Mg, meble i inne odpady wielkogabarytowe 120,94 Mg, oraz odpady budowlane i remontowe – 208,94 Mg, zużyte opony- 0,0 Mg). 4) ilość odpadów segregowanych zebrana w PSZOK w I półroczu 2022 r.- 429,38 Mg : - odpady wielkogabarytowe(kod 20 03 07)—170,88 Mg, - odpady ulegające biodegradacji (kod 20 02 01) - 20,4 Mg, - opakowania z papieru i tektury (kod 15 01 01) -8,82 Mg, - opakowania z tworzyw sztucznych (kod 15 01 02) -1,98 Mg, - opakowania ze szkła (kod 15 01 07) – 3,66 Mg, - zużyte opony (kod 16 01 03) – 22,44 Mg, - odpady betonu oraz gruz betonowy z rozbiórek i remontów (kod 17 01 01)- 192,08 Mg, - baterie (kod 20 01 34)- 0,048 Mg, - zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne (kod 20 01 35, kod 20 01 36) – 9,072Mg 5) ilość odpadów zagospodarowanych w instalacji odzysku lub unieszkodliwiania odpadów w I półroczu 2022 roku: • 20 01 35\*, 20 01 36 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny – 14,752 Mg • 20 01 34 Baterie i akumulatory inne niż wymienione w 20 01 31 – 0 Mg • 20 01 21 Lamy fluorescencyjne i inne odpady zawierające rtęć – 0,048 Mg • 20 01 31\*, 20 01 32 Przeteterminowane leki i chemikalia – 0 Mg • 20 01 28, 15 01 10\* Farby, tłuszcze, farby drukarskie, kleje, lepiszcze i żywice - 0 Mg 6) likwidacja nielegalnych wysypisk odpadów na terenie miasta Żagań w 2022 r. – ok.50 szt., odpady zebrane podczas ich likwidacji – ok. 9 Mg. Wskazane wyżej dane należy traktować jako ilości orientacyjne. Szczegółowy opis zamowienia w rozdziale 3 Specyfikacji Warunkó Zamowienia

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Aspekty Środowiskowe- Norma emisji spalin EURP 5 / Weighting: 40  
Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Klauzula informacyjna z art. 13 RODO Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że: administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Burmistrz Miasta Żagań przy Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań; z inspektorem ochrony danych osobowych można się skontaktować: [iod@um.zagan.pl](mailto:iod@um.zagan.pl) \*; Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego powyżej progów unijnych; odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ust. ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych ( t.j. Dz. U. z 2021 r. poz.1129 ze zmianami ), zwana dalej „ustawą Pzp”; Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia w sposób gwarantujący jego nienaruszalność ;

obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp; w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO; posiada Pani/Pan: – na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących; – na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*; – na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*; – prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO; nie przysługuje Pani/Panu: – w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych; – prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; – na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO. \_\_\_\_\_ \* Wyjaśnienie: informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia inspektora ochrony danych osobowych. \*\* Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników. \*\*\* Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

---

## Section IV: Procedure

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 230-663013](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

---

## Section V: Award of contract

Title:

# ODBIÓR I TRANSPORT ODPADÓW KOMUNALNYCH OD WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKAŁYCH ORAZ ZAPEWNIENIE I PROWADZENIE PSZOK-u NA TERENIE GMINY ŻAGAŃ O STATUSIE MIEJSKIM

A contract/lot is awarded: yes

## V.2. Award of contract

### V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/12/2022

### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania i Robót Drogowych Spółka z o.o.

National registration number: 970427227

Postal address: Nowogródzka 2

Town: Żagań

NUTS code: PL43 Lubuskie

Postal code: 68-100

Country: Poland

E-mail: [firma@mpoird.zagan.pl](mailto:firma@mpoird.zagan.pl)

Telephone: +48 684773729

The contractor is an SME: yes

### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 200 000,00 PLN

### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

8.1. W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się drogą elektroniczną przy użyciu miniPortalu <https://miniportal.uzp.gov.pl/>. Wykonawca zamierzający wziąć udział w postępowaniu musi zalogować się na miniPortalu o udzielenie zamówienia publicznego – dla wykonawcy, i odszukać postępowanie o realizację którego chce się ubiegać. Wykonawca musi posiadać konto na ePUAP. Wykonawca posiadający konto na ePUAP ma dostęp do formularzy: złożenia, zmiany, wycofania oferty lub wniosku oraz do formularza do komunikacji. 8.2. Wymagania techniczne i organizacyjne wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej przekazywanej przy ich użyciu, opisane zostały w regulaminie korzystania z miniPortalu, z którym należy się zapoznać <https://miniportal.uzp.gov.pl/>. 8.3. Wykonawca przystępując do niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, akceptuje warunki korzystania z miniPortalu określone w regulaminie miniPortalu oraz zobowiązuje się korzystając z miniPortalu przestrzegać postanowień tego regulaminu. 8.4. Maksymalny rozmiar plików przesyłanych za

pośrednictwem dedykowanych formularzy do: złożenia i wycofania oferty oraz do komunikacji wynosi 150MB. 8.5. Za datę przekazania oferty, oświadczenia JEDZ- o którym mowa w art. 125ust.1 pzp, podmiotowych środków dowodowych, oraz innych informacji, oświadczeń lub dokumentów, przekazywanych w postępowaniu, przyjmuje się datę ich przekazania na ePUAP. 8.6. W postępowaniu o udzielenie zamówienia korespondencja elektroniczna odbywa się elektronicznie za pośrednictwem dedykowanego formularza dostępnego na ePUAP oraz udostępnionego przez miniPortal (Formularz do komunikacji). Korespondencja przesłana za pomocą tego formularza nie może być szyfrowana. We wszelkiej korespondencji związanej z niniejszym postępowaniem Zamawiający i Wykonawcy posługują się numerem ogłoszenia (TED lub Nr referencyjny postępowania). 8.7. W przypadku awarii miniportalu czy ePUAP Zamawiający może również komunikować się z Wykonawcami za pomocą poczty elektronicznej, email:[info@um.zagan.pl](mailto:info@um.zagan.pl); 8.8. Oferty oraz oświadczenie JEDZ, sporządza się pod rygorem nieważności, w postaci elektronicznej i opatruje kwalifikowanym podpisem elektronicznym. 8.9. Składanie ofert odbywa się przy użyciu ogólnodostępnego bezpłatnego narzędzia do zapewnienia elektronicznej komunikacji w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego miniPortal dostępnego pod adresem : <https://miniportal.uzp.gov.pl/>, oraz ePUAP <https://epuap.gov.pl/wps/portal>, za pośrednictwem formularza do złożenia, zmiany i wycofania oferty dostępnego na ePUAP i udostępnionego również na miniPortalu. Korespondencję elektroniczną należy kierować na adres: Nazwa instytucji w ePUAP : URZĄD MIASTA ŻAGAŃ Adres skrzynki ePUAP:/6581xuoheg/SkrytkaESP. 8.10. Sposób złożenia oferty i oświadczenia, w tym zaszyfrowanie oferty, opisany został w Regulaminie korzystania z miniPortalu.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 2245878001  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

22.1 Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy Pzp; 22.2. Odwołanie przysługuje na: a) niezgodną z

przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; b) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. c) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany; 22.3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem terminu; Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 22.4. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, lub w terminie 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w inny sposób niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 22.5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 22.6. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy Pzp.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/01/2023